Always here to help you

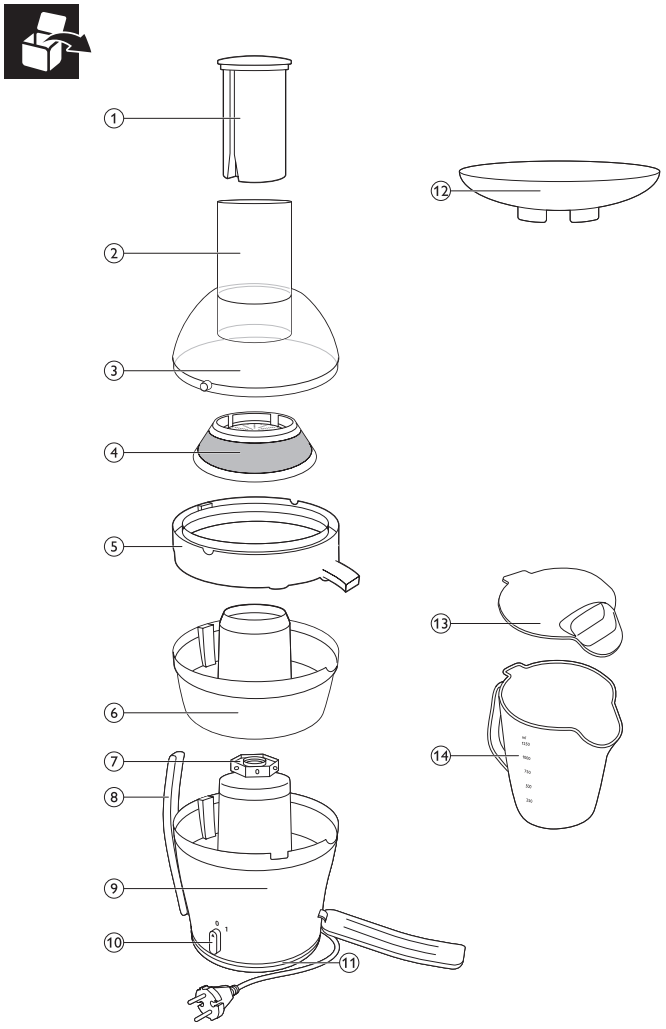
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question? Contact Philips

HR1864
HR1863
HR1856
HR1855

User manual

PHILIPS



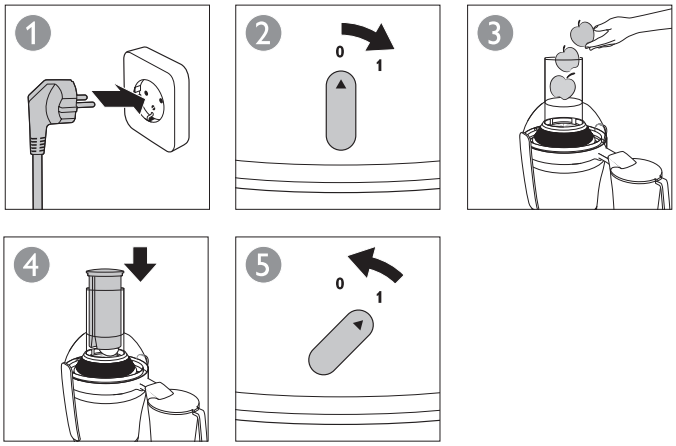
2

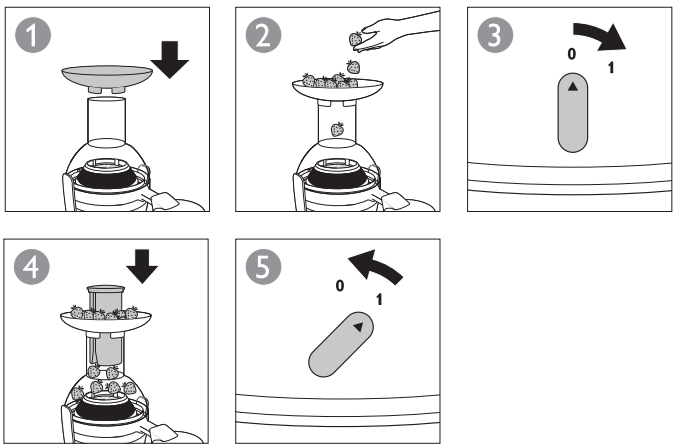
PHILIPS

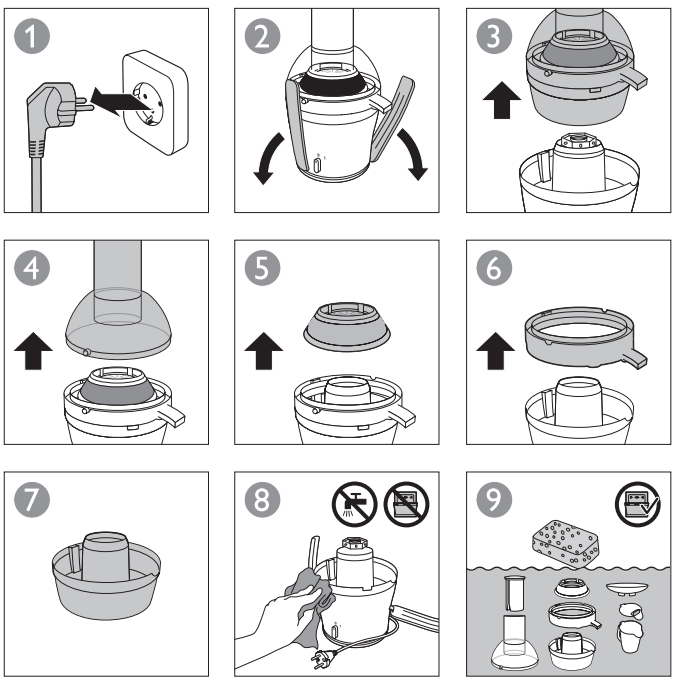
www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé

4203.064.6024.1







ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.
This juicer has been designed to maximise the juice output while minimising the cleaning effort. It has been specifically developed to enable you to process a broad variety of ingredients and a wide range of recipes with confidence.

General description (Fig. 1)

1 Pusher
2 Feeding tube
3 Lid
4 Filter
5 Juice collector with spout
6 Integrated pulp container
7 Driving shaft
8 Locking arm
9 Motor unit
10 Control knob
11 Cord storage compartment
12 Berry funnel (HR1864,HR1856 only)
13 Juice jug lid with integrated foam separator
14 Juice jug

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Do not clean the motor unit in the dishwasher.

Warning

- Check if the voltage indicated on the base of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other components are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never let the appliance operate unattended.
- If you detect cracks in the filter or if the filter is damaged in any way, do not use the appliance anymore and contact the Philips Consumer care centre for replacement.
- Never reach into the feeding tube with your fingers or an object while the appliance is operating. Only use the pusher for this purpose.
- Do not touch the small cutting blades in the base of the filter. They are very sharp.

Caution

- This appliance is intended for household use only.
- Do not hold the appliance by the locking clamps when you carry it.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- For a stable stand of the appliance, always keep the countertop and the bottom of the appliance clean.
- Make sure all parts are correctly assembled before you switch on the appliance.
- Only use the appliance when the locking clamps are in locked position.
- Only lower the locking clamps to unlocked position after you have switched off the appliance and the filter has stopped rotating.
- Always unplug the appliance after use.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Fruit and vegetable facts

Depending on the ingredients used, you can prepare up to 2 litres of juice without emptying the integrated pulp container. When you juice hard ingredients such as carrots or beetroots, the maximum amount of juice that can be extracted is up to 500ml (check the level indication on the juice jug).

Note: When the integrated pulp container has reached its maximum capacity, pulp ends up in the juice collector and the juice lid.

If you overfill the integrated pulp container, the appliance becomes blocked. When this occurs, switch off the appliance and remove the pulp from the integrated pulp container.

Recipes

Orange carrot ginger juice

Ingredients:
- 1kg carrots
- 20g ginger
- 4 oranges
- 1 tbsp olive oil
- 1 large fresh mint sprig (optional garnish)

1 Peel the oranges and the ginger.

2 Process the carrots, ginger and oranges in the juicer.

Note: This appliance can process 260g of ginger (3x3 cm pieces) in approx. 2 minutes. When you have finished processing the carrots, switch off the appliance and let it cool down to room temperature.

3 Add a tablespoon of olive oil and a few ice cubes to the juice.

4 Mix it well.

5 Pour the juice into a glass.

Tip: Add a fresh mint sprig to your glass as an optional garnish.

Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our online shop at **www.shop.philips.com/service**. If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 2).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com/support** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Use the berry funnel to juice for example Gooseberry, Red Bilberry, Viburnum berries, Sea buckthorn, Wild strawberry, Raspberry, Blackberry, Blackcurrant or Cranberry.

Preparation

- To extract the maximum amount of juice, always press the pusher down slowly.
- Use fresh fruit and vegetables, as they contain more juice. Pineapples, beetroots, celery stalks, apples, carrots, spinach, melons, tomatoes, pomegranates, oranges and grapes are particularly suitable for processing in the juicer.
- The juicer is not suitable for processing very hard and /or fibrous or starchy fruits or vegetables such as sugar cane.
- Leaves and leaf stalks of e.g. lettuce can also be processed in the juicer.
- Remove stones from cherries, plums, peaches etc. You do not have to remove cores or seeds from fruits like melons, apples and grapes.
- You do not have to remove thin peels or skins. Only remove thick peels that you would not eat, e.g. those of oranges, pineapples,kiwis, melons and uncooked beetroots.
- When you prepare apple juice, take into consideration that the thickness of the apple juice depends on the type of apple you use. The juicier the apple, the thinner the juice. Choose a kind of apple that produces the type of juice you prefer.
- If you want to process citrus fruits with the juicer, remove the peel as well as the white pith. The white pith gives the juice a bitter taste.
- Fruits that contain starch, such as bananas, papayas, avocados, figs and mangoes are not suitable for processing in the juicer. Use a food processor, blender or bar blender to process these fruits.

Note: When the integrated pulp container has reached its maximum capacity, pulp ends up in the juice collector, lid and juice.

- If you overfill the integrated pulp container, the appliance becomes blocked. When this occurs, switch off the appliance and remove the pulp from the integrated pulp container.

DANSK

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på **www.philips.com/welcome**.
Denne juicer er designet til at maksimere mængden af juice, mens den minimerer behovet for rengøring. Den er udviklet specielt til at kunne klare en lang række ingredienser og et stort udvalg af opskrifter uden problemer.

Generel beskrivelse (fig. 1)

1 Nedstopper
2 Påfyldningsrør
3 Låg
4 Filter
5 Juicebeholder med udløbstud
6 Indbygget frugtkødsbeholder
7 Drivaksel
8 Låsearm
9 Motorenhed
10 Kontrolknap
11 Rum til ledningsopbevaring
12 Bærtragt (kun HR1864, HR1856)
13 Låg til juicekande med integreret skumseparator
14 Juicekande

Vigtigt

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

Fare

- Motorenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.
- Rengør ikke motorenheden i opvaskemaskinen.

Advarsel

- Før der sluttes strøm til apparatet, kontrolleres det, om den indikerede netspænding på apparatets basisenhed svarer til den lokale netspænding.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Hvis du opdager revner eller andre skader på filteret, må apparatet ikke bruges. Kontakt din Philips-forhandler eller et Philips Kundecenter mhp. udskiftning.
- Stik aldrig fingre eller genstande ned i påfyldningsrøret, når apparatet kører. Brug kun nedstopperen.
- Rør ikke ved de små knive i bunden af filteret. De er meget skarpe.

Forsigtig

- Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.
- Hold ikke i låseklemmerne, når du løfter apparatet.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter, eller tilbehør/dele som ikke specifikt er anbefalet af Philips, da reklamationsretten i så fald bortfalder.
- For at sikre at apparatet står stabilt, bør du altid holde køkkenbordet og bunden af apparatet rene.
- Kontroller, at alle dele er sat korrekt sammen, inden apparatet tændes.

مقدمة

بخاطراین خرید به شما تبریک می گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل ازپشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در **www.philips.com/welcome** ثبت کنید.
این دستگاه آب میوه گیری برای افزایش خروجی آب میوه تا حد نهایی و به حداقل رساندن امور تمیزکردن طراحی شده است. این دستگاه به صورت تخصصی برای کارمطمئن با انواع مختلف مواد و طیف وسیعی ازدستورالعملها طراحی و توسعه یافته است.

شرح کلی (شکل ۱)

1 فشاردهنده
2 لوله تغذیه
3 در
4 فیلتر
5 جمع کننده آب میوه با لوله
6 محفظه تفاله یکپارچه
7 محوررانش
8 بازوی قفل کننده
9 واحد موتور
10 دکمه کنترل
11 محفظه ذخیره سیم
12 قیف توت (فقط مدلهای HR1864، HR1856)
13 درپارچ آب میوه گیری با جدا کننده کف
14 پارچ آب میوه

مهم

این اطلاعات مهم را قبل ازاستفاده ازدستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

- محفظه دستگاه را درآب یا هرگونه مایع دیگرفرو نبرید، یا آن را زیرشیرآب نشوئید.
- قسمت موتوررا درماشین ظرفشویی نشوئید.

هشدار

- قبل ازاتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژمشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- چنانچه سیم برق، دو شاخه یا سایرقطعات دستگاه صدمه دیده اند ازدستگاه استفاده نکنید.
- اگرسیم برق صدمه دیده باشد، باید آن را شرکت Philips یا مرکزخدمات مجازتوسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگربرای اجتناب ازایجاد خطر، تعویض نمایند.
- این دستگاه برای استفاده توسط افرادی که دارای قدرت فیزیکی کاهش یافته (شامل کودکان هم می شود)، یا توانایی حسی یا ذهنی پایین یا بدون تجربه و اطلاعات می باشند طراحی نشده است مگراینکه روی کارآنان نظارت شود یا آموزش مربوط به استفاده ازدستگاه توسط فردی مسئول برای ایمنی آنان داده شود.
- دستگاه و سیم برق آن را ازدسترس کودکان دورنگاه دارید.
- هرگزاجازه ندهید که دستگاه بدون مراقب کارکند.
- اگردرفیلترترک مشاهده نمودید یا اگرفیلتربه نحوی صدمه دیده است، ازدستگاه دیگر استفاده نکرده و با مرکزخدمات Philips برای تعویض قطعه تماس بگیرید.
- هرگزانگشتان خود یا شیئی را درزمانی که دستگاه کارمی کند درلوله تغذیه وارد نکنید. فقط ازفشاردهنده برای این منظوراستفاده کنید.
- ازلمس کردن تیغه های کوچک برش واقع درانتهای فیلترخودداری کنید. تیغه ها بسیارتیز می باشند.

احتیاط

- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است.
- هنگام حمل دستگاه آن را ازاهرم قفل کردن دردست نگیرید.
- هرگزازلوازم و قطعات سایرتولید کنندگان که بطورخاص ازطرف Philips توصیه نشده اند استفاده نکنید. چنانچه ازاین لوازم یا قطعات استفاده کنید، ضمانت شما باطل می شود.
- برای اینکه دستگاه ثابت بماند روی پیشخوان و انتهای دستگاه را همیشه تمیزنگاه دارید.
- قبل ازروشن کردن دستگاه مطمئن شوید که تمامی قطعات درست نصب شده اند.
- ازدستگاه فقط درزمانی که بستهای قفل دروضعیت قفل قرارگرفته است استفاده کنید.
- بستهای قفل کردن را فقط بعد ازخاموش کردن دستگاه و متوقف شدن چرخش فیلتردر وضعیت بازقراردهید.
- دوشاخه دستگاه را همیشه بعد ازاستفاده ازبرق خارج کنید.

میدانهای الکترو مغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips ازکلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند.

اطلاعات مربوط به میوه و سبزیجات

با توجه به نوع مواد استفاده شده، می توانید تا ۲ لیترآب میوه بدون خالی کردن محفظه تفاله تهیه کنید. هنگام گرفتن آب مواد سخت مانند هویج یا چغندر، حداکثرمقدارآب میوه ای که می توانید بگیرید برابربا ۵۰۰ میلی لیتراست (علامت سطح روی پارچ آب میوه گیری را بررسی کنید).

توجه: هنگامی که محفظه تفاله یکپارچه تا حداکثر ظرفیت خود پر شود، تفاله وارد جمع کننده آب میوه، درو آب میوه خواهد شد.

اگرمحفظه تفاله یکپارچه بیش ازحد پرشود، دستگاه متوقف خواهد شد. هنگامی که این اتفاق رخ داد، دستگاه را خاموش کرده و تفاله را ازمحفظه تفاله بیرون بیاورید.

دستورالعمل پخت مواد

آب هویج و پرتغال

مواد:
- ۱ کیلوگرم هویج
- ۴ عدد پرتغال
- ۱ قاشق غذا خوری روغن زیتون
- ۱ برگ بزرگ نعنای تازه (تزئین اختیاری)

۱ پرتغالها را پوست بگیرید.

۲ آب هویجها و پرتغالها را بگیرید.

توجه: این دستگاه می تواند ۳ کیلوگرم هویج را در حدود ۲ دقیقه آماده نماید (بدون زمان مورد نیازبرای گرفتن پوست آن). پس ازگرفتن آب هر کیلو هویج، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه آن را ازبرق بیرون بکشید و تفاله ها را ازمحفظه تفاله، درو فیلتر بیرون بیاورید. هنگامی که آب هویجها گرفته شد، دستگاه را خاموش کنید و بگذارید تا به اندازه دمای اتاق خنک شود.

۳ یک قاشق غذاخوری روغن زیتون و چند تکه یخ به آب میوه اضافه کنید.

۴ خوب مخلوط کنید.

۵ آب میوه را دریک لیوان بریزید.

نکته: یک برگ نعنا را روی لیوان به عنوان تزئین اختیاری قراردهید.

سفارش دادن لوازم

برای خرید لوازم جانبی این دستگاه، به فروشگاه آنلاین ما به نشانی **www.shop.philips.com/service** مراجعه کنید. اگرخرید آنلاین درکشورشما موجود نباشد به فروشگاه Philips یا مرکزخدمات Philips مراجعه کنید. اگردرتهیه ابزارها یا لوازم تعویضی دستگاهتان دچارمشکل می باشید، لطفاً با مرکزخدمات مصرف کنندگان Philips در کشورخود تماس بگیرید. اطلاعات این مرکزرا دربرگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایرزباله های خانگی دورنریزید، و آن را درمحلهای تعیین شده دوربریزید. با انجام این کارشما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۲).

ضمانت و سرویس

اگربه اطلاعات نیازدارید یا با مشکلی روبرو شدید، لطفاً ازسایت اینترنتی Philips به نشانی **www.philips.com/support** بازدید کرده یا با مرکزمراقبت ازمشتری Philips درکشور خود تماس بگیرید. شماره تلفن این مرکزرا دربرگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد. اگردرکشور شما مرکزحمایت ازمشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

ازقیف توت برای گرفتن آب گوس بری، بیلبری قرمز، ویبرانوم، باکتورن دریایی، توت فرنگی وحشی، تمشک، شاه توت، توت سیاه یا کرن بری.

آماده سازی

- برای گرفتن حداکثرمقدارآب میوه، همیشه فشاردهنده را به آرامی به طرف پائین فشار دهید.
- ازمیوه و سبزی تازه استفاده کنید چون دارای آب بیشتری می باشند. آناناس، چغندر، ساقه کرفس، سیب، هویج، اسفناج، خربزه، گوجه، پرتغال و انگوربرای آب گیری دردستگاه بسیار مناسب می باشند.
- آب میوه گیری برای میوه جات و سبزیجاتی که بسیارسخت یا فیبری یا نشاسته ای باشند مانند نیشکرمناسب نمی باشد.
- سبزیجاتی مانند کاهو که ساق برگ یا ساقه دارند را نیزمی توان با دستگاه آب میوه گیری فرآوری نمود.
- هسته های گیلاس، هلو و غیره را بگیرید. لزومی ندارد تخم و دانه میوه های مانند خربزه، سیب و انگوررا جدا کنید.
- لزومی ندارد که پوستهای نازک را جدا کنید. فقط پوستهای ضخیمی که خورده نمی شوند مانند پرتغال، آناناس، کیوی، هندوانه و چغندرپخته نشده را جدا کنید.
- هنگامی که آب سیب می گیرید، توجه داشته باشید که غلظت آب سیب به نوع سیبی که استفاده می کنید بستگی دارد.
- هرچه سیب آب دارتر باشد، آب میوه رقیقتر خواهد شد. نوعی ازسیب را انتخاب کنید که آب میوه دلخواهتان را برایتان فراهم می کند.
- اگربخواهید آب مرکبات را با دستگاه بگیرید، پوست آن و همچنین رویه سفید آن را جدا کنید. رویه سفید آب میوه را تلخ می کند.
- میوه جاتی که دارای نشاسته می باشند مانند موز، پاپایا، آواکادو، انجیرو مانگو برای آب میوه گیری مناسب نمی باشند. ازیک دستگاه غذایی، مخلوط کن یا مخلوط کن میله ای برای فرآوری این نوع میوه جات استفاده کنید.

توجه: هنگامی که محفظه تفاله یکپارچه تا حداکثر ظرفیت خود پر شود، تفاله وارد جمع کننده آب میوه، درو آب میوه خواهد شد.

اگرمحفظه تفاله یکپارچه بیش ازحد پرشود، دستگاه متوقف خواهد شد. هنگامی که این اتفاق رخ داد، دستگاه را خاموش کرده و تفاله را ازمحفظه تفاله بیرون بیاورید.